

CD Soundmachine

AZ1301  
AZ1325

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS NORTH AMERICA

Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

User Manual  
Manuel d'utilisation  
Manual del usuario

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>



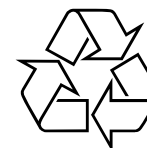
**Need help? Call us!**

*Philips representatives are ready to help you with any questions about your new product.*

**CALL US BEFORE YOU CONSIDER RETURNING THE PRODUCT!**

**1-800-531-0039**

*or visit us on the web at [www.philips.com](http://www.philips.com)*



AZ1301  
AZ1325



**PHILIPS**



## Envíe hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- Una vez que se registre la compra de su aparato Philips, Ud. tiene derecho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips.
- Sirvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato y saque provecho de estas ventajas importantes.

### Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips.

### Confirmación del dueño


Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.


### Registro del modelo

La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo.

Conozca estos símbolos de *seguridad*



 El símbolo del «rayo» indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

 El «signo de exclamación» le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

#### Para uso del cliente:

Escriba abajo el número de serie que se encuentra en el panel posterior. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo \_\_\_\_\_


No. de serie \_\_\_\_\_

**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

**PRECAUCION:** Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Lea todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco.
7. No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor – Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.
9. No anule la seguridad de la clavija de corriente (ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra). Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja debidamente el cable impidiendo que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.
11. Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/ accesorios recomendados por el fabricante.

12.  Coloque el equipo exclusivamente sobre aquellos carros, bases, tripodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo.

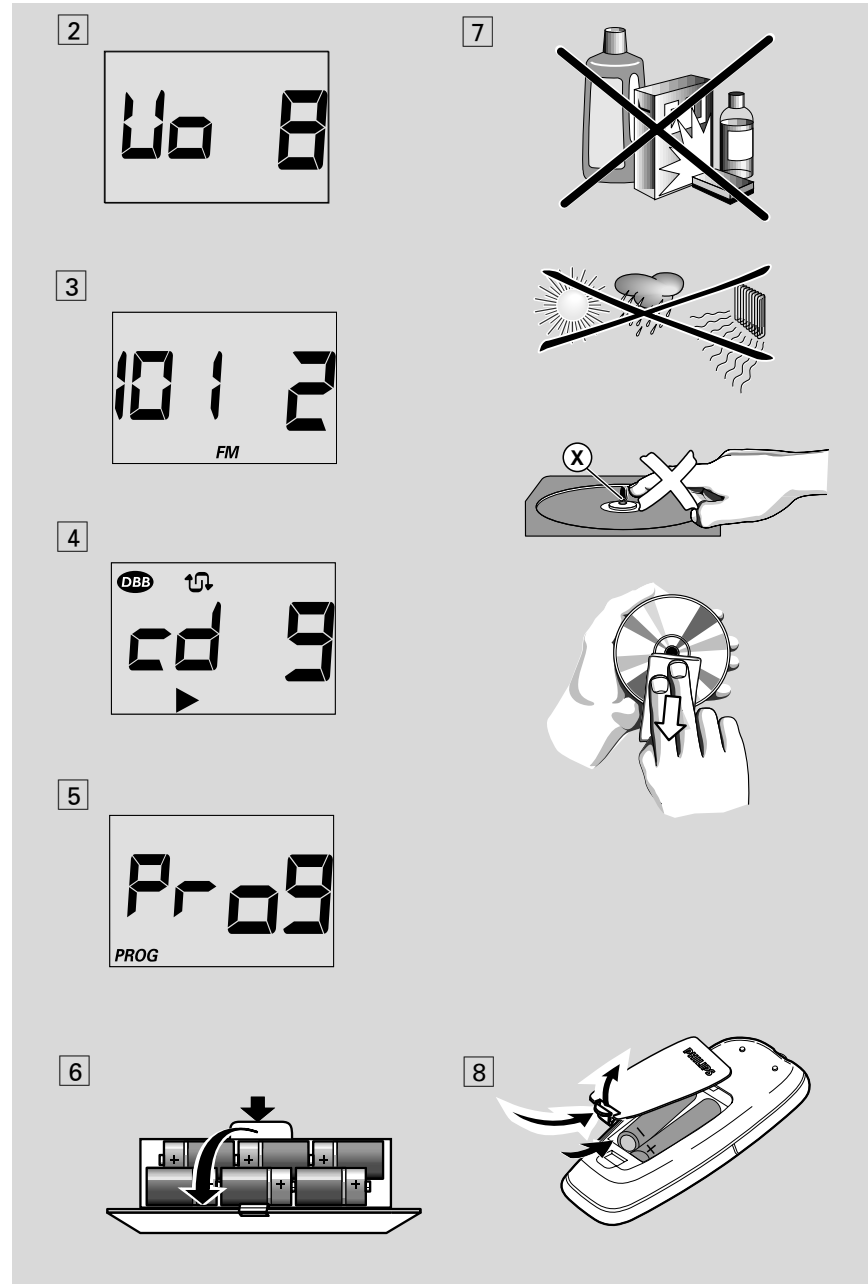
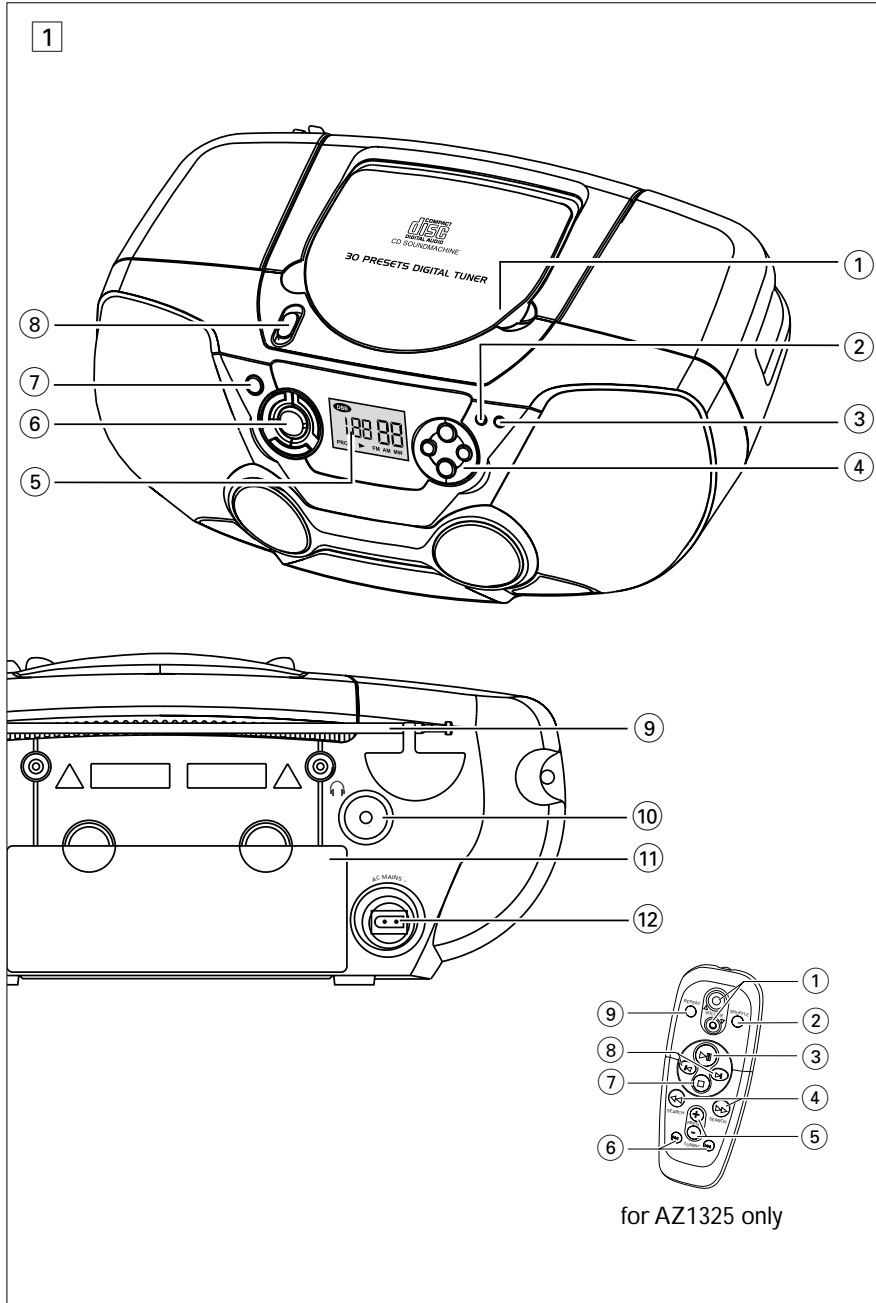
13. **Desenchufe el aparato** durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.
14. **Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.
15. **Uso de las pilas – ADVERTENCIA:** Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas, daños a su propiedad o dañar la unidad:
  - Instale **todas** las pilas correctamente, + y - como está marcado en la unidad.
  - No mezcle las pilas (**viejas con nuevas o de carbono y alcalinas**, etc.).
  - Extraiga las pilas cuando no vaya a usar la unidad durante largo tiempo.
16. Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
17. No coloque ningún foco de peligro sobre el aparato (por ejemplo objetos que contengan líquidos, velas encendidas).
18. Este producto puede contener plomo y mercurio. La eliminación de estos materiales debe estar regulada por motivos medio-ambientales. **Para averiguar cómo eliminar o reciclar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance : [www.eiae.org](http://www.eiae.org).**

EL 6475-S004 03/12

Símbolo del equipo Clase II



Este símbolo indica que la unidad tiene un sistema doble de aislamiento.



## Español

### ACCESORIOS

- 1 x Cable de alimentación
- 1 x Mando a distancia (para el modelo AZ1325 solamente)

### PANELES SUPERIOR Y FRONTAL (Véase 1)

- ① **OPEN•CLOSE** - abrir/cerrar la puerta del CD.
- ② **PROG**  
**CD:** - para programar pistas y repasar el programa;  
**Sintonizador:** - para programar emisoras de radio preseleccionadas (presintonías).
- ③ **MODE** - selecciona un modo de reproducción diferente **REPEAT** (repetición) o **SHUFFLE** (en orden aleatorio).
- ④ **VOLUME ▲, ▼** - ajusta el nivel del sonido.  
**PRESET +, -** - para seleccionar una presintonía (subir/bajar).
- ⑤ **Pantalla** - indica el estado del aparato.
- ⑥ **▶II** - para iniciar o interrumpir la reproducción de un CD.  
**■** - para detener la reproducción de un CD;  
- borrar un programa CD.  
**SEARCH ◀◀, ▶▶**  
**CD:** - para atrasar o avanzar dentro de una pista;  
- para saltar al principio de la pista actual / anterior/ siguiente.  
**Sintonizador** - (bajar, subir) para sintonizar emisoras.
- ⑦ **DBB (Realce dinámico de graves)** - realza los graves.
- ⑧ **Botón deslizante POWER** - selecciona las fuentes de sonido **CD/ AM / FM / OFF** y también apaga el aparato (**OFF**).

### PANEL POSTERIOR (Véase 1)

- ⑨ **Antena telescópica** - mejora la recepción de FM.
- ⑩ **🔌** - conexión para auriculares de 3,5 mm  
*Nota: Si se conectan los auriculares se desactivarán los altavoces.*

## CONTROLES

- ⑪ **Compartimento de las pilas** - para 6 pilas tipo **R-14, UM2** o **células C**.
- ⑫ **AC MAINS** - entrada para el cable de alimentación.

### MANDO A DISTANCIA (para AZ1325 solamente)

- ① **VOLUME ▲, ▼** - para ajustar el volumen.
- ② **SHUFFLE** - para reproducir al azar las pistas de un CD.
- ③ **▶II** - para iniciar/interrumpir la reproducción de un CD.
- ④ **SEARCH ◀◀, ▶▶** - para buscar hacia atrás/adelante en una pista del CD.
- ⑤ **PRESET +, -** - para seleccionar una presintonía (subir/bajar).
- ⑥ **TUNING ◀◀, ▶▶** - para sintonizar con emisoras (subir, bajar).
- ⑦ **■** - para detener la reproducción;  
- borrar un programa de CD.
- ⑧ **◀, ▶** - para saltar al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
- ⑨ **REPEAT** - para repetir una pista/ un programa CD o el CD completo.

### ATENCIÓN

*El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.*

### SUMINISTRO DE ENERGÍA

Si desea aumentar la duración de las pilas, utilice el suministro de la red. Antes de introducir las pilas, desconecte el enchufe del aparato y el de la toma mural.

### PILAS (no incluido)

- Abra el compartimento e inserte seis pilas, tipo **R-14, UM-2** o **C-cells**, (preferiblemente alcalinas) con las polaridades correctas. (Véase 6)

## SUMINISTRO DE ENERGÍA

- Mando a distancia** (para AZ1325 solamente)  
Abra el compartimento de las pilas e inserte dos pilas tipo **AAA, R03** o **UM4** (preferiblemente alcalinas). (Véase 8)

### ¡IMPORTANTE!

- Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas.
- No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.
- Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.
- Las pilas contienen sustancias químicas, de manera que siga las instrucciones a la hora de deshacerse de ellas.**

### Utilización de la energía ca

- Compruebe que el voltaje **que se indica en la placa tipo situada en la parte posterior del aparato**, coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, consulte con su distribuidor o centro de servicio.
- Conecte el cable de alimentación al enchufe mural para ponerlo en funcionamiento.
- Para desconectarlo completamente de la red, desenchúfelo de la toma mural.

**La placa de especificaciones está situada en la parte inferior del equipo.**

## SUMINISTRO DE ENERGÍA

### FUNCIONES BÁSICAS

#### Encendido/apagado y seleccionado la fuente

- Deslice el botón deslizante **POWER** para seleccionar: **CD, AM, FM** deslizante, y utilice los controles de función respectivos.
- El equipo se apaga situando el interruptor **POWER** en la posición **OFF**.

**Nota:** Los ajustes el nivel de volumen **DBB** (máximo a 20), y las emisoras de radio presintonizadas se conservarán en la memoria del equipo.

#### Ajustes de volumen y sonido (Véase 2)

- Ajustar el volumen utilizando el control **VOLUME**.  
→ La pantalla muestra el nivel de volumen un número del 0 al 32.
- Pulse **DBB** una o más veces para activar o desactivar.  
→ **DBB** se muestra en pantalla si se ha activado la intensificación de bajos.

## SINTONIZADOR DIGITAL

### Sintonización de emisoras

1. Seleccione la fuente **AM** o **FM**.
  - Seguidamente se muestran la frecuencia de la emisora de radio, la onda de banda y, si almacenado, el número de la emisora preestablecida. (Véase [3])
2. Pulse **SEARCH** y suelte cuando la frecuencia comience a cambiar en la pantalla.
  - El sintonizador sintoniza automáticamente con una emisora de suficiente intensidad de señal. Durante la sintonización automática, la pantalla muestra *SRCH*.
- 3 Repita el punto 2 tantas veces como sea necesario hasta que encuentre la emisora deseada.
- Para sintonizar con una estación de señal débil, pulse breve y repetidamente hasta que alcance una recepción óptima.

### Para mejorar la recepción de la radio:

- Para **FM**, saque la antena telescópica. Incline y de vueltas a la antena. Reduzca la longitud de la misma si la señal es demasiado fuerte.
- Para **AM**, el aparato posee una antena incorporada, de manera que no se necesita la telescópica. Para manejarla, de vueltas al aparato.

### Programación de emisoras de radio

Se pueden almacenar en la memoria hasta un total de 30 emisoras (20 FM e 10 AM) o automáticamente (Almacenamiento automático).

## SINTONIZADOR DIGITAL

### Manual Sintonización

1. Sintonice con la emisora que desee (vea: **Sintonización de emisoras**).
2. Pulse **PROG** para activar la programación.
  - Parpadea **PROG**.
3. Pulse **PRESET + / -** para seleccionar una presintonía.
  - **Mando a distancia** (para el modelo **AZ1325** solamente): Pulse **PRESET + / -** para seleccionar una presintonía.
4. Pulse **PROG** de nuevo para confirmar el ajuste.
5. Repita los números del 1 al 4 para almacenar otras emisoras.

**Advertencia : Se puede sustituir una presintonía simplemente almacenando otra en su lugar.**

### Programación automática

La programación automática comienza con la primera emisora presintonizada. Las emisoras de radio disponibles serán programadas según la fuerza de la recepción del banda. Las emisoras programadas anteriormente serán substituidas por las emisoras nuevas.

- Pulse **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.
  - El pantalla mostrará *RUED* y **PROG** parpadee, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando esta programado.

Después de que se hayan programado todas las emisoras, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

### Sintonización de emisoras memorizadas

- Pulse **PRESET + / -** hasta que aparezca en pantalla la presintonía deseada.

## REPRODUCTOR DE CD

- Mando a distancia : Pulse **PRESET + / -** para seleccionar una presintonía

### Reproducción de un CD

Este equipo puede reproducir toda clase de **discos de audio**, como CD grabables y CD regrabables. No intente reproducir un CD-ROM, CDi, VCD, DVD o CD de ordenador.

1. Seleccione la fuente **CD**.
2. Abrir la puerta del CD.
  - *OPEN* aparece.
3. Introduzca un CD con la parte impresa hacia arriba y para cerrar la puerta del CD.
  - *LOAD* cuando no hay colocado un CD, CD está dañado, sucio o insertado incorrectamente.
  - *FEED* si ha introducido un CD-R(W) no finalizado.
4. Pulse **▶▶** para comenzar la reproducción.
5. Para interrumpir la reproducción pulse **▶▶**. Pulse de nuevo **▶▶** para reanudar la reproducción.
  - Pantalla: parpadea durante pausa.
6. Para detener la reproducción del CD, pulse **■**.

**Advertencia : la reproducción del CD se para también cuando**

- la puerta del CD está abierta;
- el CD ha llegado al final
- selecciona otra fuente **AM / FM**.

### Para seleccionar otra pista diferente

- Pulse **SEARCH** una o más veces para seleccionar el número de pista deseada.
- Si está en la posición de parada (pause) / parada (stop), deberá pulsar **▶▶** para comenzar la reproducción.

## REPRODUCTOR DE CD

### Búsqueda de un fragmento en una pista

1. Mantenga pulsado **SEARCH** .
  - El CD se reproduce a alta velocidad y con un volumen reducido.
2. Una vez identificado el fragmento que desea, suelte .

**Advertencia :** Mientras se reproduce un programa de CD o si permanece activado **SHUFFLE/ REPEAT**, la búsqueda sólo se puede realizar dentro de la pista.

### Modos diferentes de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Se pueden seleccionar y cambiar los diferentes modos antes o durante la reproducción. Los modos de reproducción pueden también combinarse con PROG.

(Véase [4])

- (**SHUFFLE**) - para reproducir un programa o todas las pistas del CD en un orden aleatorio
- (**SHUFFLE REPEAT ALL**) - para repetir un programa o el CD completo en un orden aleatorio
- (**REPEAT ALL**) - para repetir un programa o el CD completo
- (**REPEAT**) - para reproducir continuamente la pista actual

1. Para seleccionar el modo de reproducción deseado, pulse **MODE** una o más veces.
2. Si está en la posición de parada (stop), pulse **▶▶** para comenzar la reproducción.
3. Para volver a la reproducción normal, pulse **MODE** hasta que dejen de mostrarse los diferentes modos.
  - También se puede pulsar **■** para desactivar el modo de reproducción.

## REPRODUCTOR DE CD

### Programación de números de pistas

Efectúe la programación en la posición de parada (stop) para seleccionar y almacenar las pistas de su CD en la secuencia que prefiera. Se pueden almacenar en la memoria hasta un total de 20 pistas.

1. Utilice **SEARCH** ◀◀ o ▶▶ en el aparato, para seleccionar el número de pista deseada.

2. Pulse **PROG**.

→ Pantalla: **PROG**, P r o g y el número de pista seleccionado aparece brevemente. (Véase [5])

→ Si intenta la programación sin haber seleccionado un número de pista, aparece en pantalla n o S E .

3. Repita los pasos del 1 al 2 para seleccionar y memorizar todas las pistas deseadas.

→ Si intenta almacenar más de 20 pistas, aparece en pantalla F U L L .

### Revisión de un programa

En la posición de parada (stop) o durante la reproducción, mantenga pulsado **PROG** durante algunos momentos hasta que la pantalla muestre todos los números de pista almacenados secuencialmente.

### Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse dos veces ■ durante la reproducción  
→ Desaparece **PROG** y la pantalla muestra brevemente E L T .
- conmutando a otra fuente: **AM / FM**.
- pulse el botón de apertura de la puerta del CD.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO (Véase [7])

- No esponga el aparato, las pilas, los CD a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo causado por sistemas de calefacción o la luz directa del sol.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave, ligeramente humedecida. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos ya que éstos pueden dañar la caja.
- Coloque el aparato sobre una superficie lisa para que no quede en posición inclinada. Asegúrese de que la ventilación es adecuada evitar la acumulación de calor dentro del mismo.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras.
- No coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendidas).
- La parte mecánica del aparato contiene contactos autolubrificantes y no se deben engrasar o aceitar.

### Reproductor de CD y manejo de un CD

- Si el reproductor de CD no lee los discos correctamente, utilice un disco limpiador antes de llevar el aparato a reparar. Un método diferente de limpieza podría destruir la lente.
- ¡No toque nunca la lente del CD!
- Los cambios repentinos de temperatura en las proximidades pueden provocar una acumulación de humedad en la lente del reproductor de CD. En tal caso, se imposibilitará la reproducción. No intente limpiar la lente, simplemente coloque el aparato en un ambiente cálido hasta que se disipe el vapor.
- Mantenga el compartimento del CD siempre cerrado para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- Para limpiar el CD, utilice un paño suave sin pelusas y páselo desde el centro hacia los bordes. No utilice productos de limpieza que puedan dañar el disco.
- *Nunca* escriba o coloque pegatinas en el CD.

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si ocurre una avería, siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato a reparar. Si, después de haber seguido estos consejos, no logra solucionar el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

**PRECAUCIÓN:** *No abra el aparato ya que puede recibir una descarga eléctrica. No trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía.*

### No hay sonido/energía

- *VOLUME no está ajustado*
- Ajuste **VOLUME**
- *El cable de red no está bien conectado*
- Conéctelo bien
- *Pilas gastadas/insertadas incorrectamente*
- Inserte las pilas (nuevas) correctamente
- *Los auriculares están conectados*
- Desconéctelos

### Fuerte zumbido o ruido en la radio

- *Interferencias eléctricas: el aparato está demasiado cerca del TV, VCR u ordenador*
- Aumente la distancia

### La recepción de la radio es débil

- *La señal es demasiado débil*
- **FM:** Para obtener una recepción óptima, dirija la antena telescópica

### Indicación $\text{r}^{\text{a}} \text{c}^{\text{d}}$

- *El CD está rayado o sucio*
- Cambie/ limpie el CD, vea Mantenimiento
- *La lente láser tiene humedad*
- Espere hasta que la humedad se evapore

### Indicación $\text{r}^{\text{a}} \text{F} \text{c}^{\text{d}}$

- *El CD-R(W) es virgen o no está bien acabado*
- Utilice un CD-R(W) acabado

### Indicación $\text{d}^{\text{a}} \text{R} \text{E} \text{R}$

- *El CD contiene ficheros que no son de audio*
- Pulse **SEARCH** ◀◀ o ▶▶ una o más veces para saltar a una pista de audio de CD en lugar de ir al fichero de datos

### El CD salta de pista

- *El CD está dañado o sucio*
- Cambie o limpie el CD
- *Está activado SHUFFLE o PROG*
- Desactive SHUFFLE / PROG

### El mando a distancia no funciona bien (para AZ1325 solamente)

- *Pilas gastadas/insertadas incorrectamente*
- Inserte las pilas (nuevas) correctamente
- *La distancia o el ángulo entre los dos es demasiado pronunciado*
- Reduzca la distancia o el ángulo

### Información medioambiental

El embalaje está compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

**El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.**

## GARANTIA LIMITADA

### SISTEMA DE AUDIO PORTATIL

Cambio gratis por un año

Se necesita presentarse en persona con este producto para cambiarlo.

#### ¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para cambiar el producto. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta. Adjúntelo a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano.

#### ¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, se reemplazará un producto inoperante o defectuoso con otro nuevo, renovado o comparable sin cargo alguno. Un producto de reemplazo tiene cobertura sólo durante el periodo de la garantía original. Una vez que venza la garantía original del producto, también habrá vencido la garantía del producto de reemplazo.

#### ¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- una unidad que se ha usado para fines comerciales o institucionales.

#### ¿DONDE SE EFECTUA EL CAMBIO?

Usted puede cambiar el producto en todos los países con distribución oficial del producto por Philips. En países donde Philips no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de darle un producto de reemplazo (aunque puede haber demora si el producto apropiado no está fácilmente disponible).

#### ANTES DE PEDIR UN CAMBIO...

Por favor, consulte su manual del usuario si necesita ayuda. Si tiene más preguntas, llámenos al 1-800-531-0039.

#### PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...

Contacte con el 1-800-531-0039 para concertar un cambio. También, usted puede enviar el producto con el seguro y transporte o franqueo prepagados, adjuntando el comprobante de venta y enviándolo a la dirección a continuación:

Philips Exchange Program  
Suite A  
406 North Irish Street  
Greeneville TN 37745

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

#### PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

1-800-661-6162 (francófono)  
1-800-531-0039 (anglófono o hispanohablante)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.)

#### RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. \_\_\_\_\_

Serie No. \_\_\_\_\_

*Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.*

Philips, P.O. Box 520890, Miami, FL 33152, USA, (402) 536-4171

EL6095T004 / 8-02